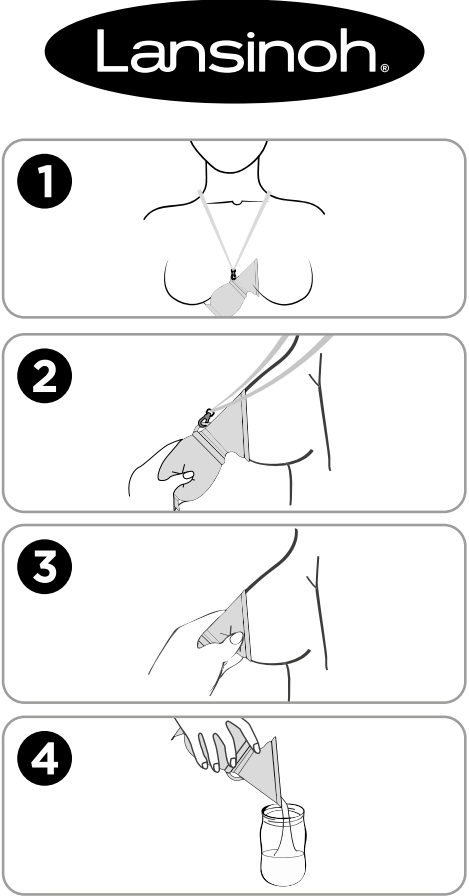




INSTRUCTIONS FOR USE Silicone Breast Pump

It's common for one breast to leak when feeding or pumping from the other side and we think this is such a waste.

The Lansinoh® Silicone Breast Pump fits securely to the breast creating natural suction. It offers a simple way to collect precious breastmilk, so your little one can enjoy every last drop.

DIRECTIONS FOR USE

Step 1

Before feeding or pumping, attach the neck strap to the Silicone Breast Pump and place around your neck to prevent spills later on.

Step 2

Squeeze the centre of the Silicone Breast Pump and place over your breast to form an airtight seal. Breastmilk will be collected once your let-down begins.

Step 3

Once your Silicone Breast Pump is full or you have stopped feeding, release by gently squeezing the flange area while securely holding the base.

Step 4

Pour your expressed breastmilk into a Lansinoh® Breastmilk Storage Bag or Breastmilk Storage Bottle. Place cap over the top of your Silicone Breast Pump to prevent contamination.

TIPS

Because of the natural way that your body releases breastmilk, the amount of fat in the milk available to baby gradually changes as a feed progresses. We suggest that you mix breastmilk collected with your Lansinoh® Silicone Breast Pump with expressed breastmilk to ensure the maximum nutritional benefits when feeding your little one.

If you are struggling to get your milk flow going, why not try a Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 Breast Therapy to encourage let down and promote faster milk flow.

CLEANING & CARE

Follow these guidelines unless specifically advised otherwise by your healthcare provider.

Before first use, place your Silicone Breast Pump in boiling water for 5 minutes, allow to cool, thoroughly rinse and air dry.

- Always wash all components of the product immediately after each use.
- Can be washed in hot soapy water and rinsed in clean water.
- Dishwasher safe on top rack only.
- Safe to clean in a microwave-safe, steam sterilizer bag and special sterilizing machine.

Remove neck strap prior to cleaning. Do not clean with solvents or harsh chemicals. Avoid contact with sharp objects

WARNING
THIS PRODUCT IS NOT A TOY. The Silicone Breast Pump neck strap is solely designed and intended for wear by adults. Do not place the neck strap around baby's neck. Babies and children should never be left unattended with the Silicone Breast Pump neck strap. Do not let baby chew on clasp. Adult supervision is always required. Discard if damaged.

GEBRAUCHSANLEITUNG Silikon-Milchpumpe

Häufig fließt Muttermilch aus einer Brust, während an der anderen Brust gestillt oder abgepumpt wird - dieser Verlust muss nicht sein.

Die Lansinoh® Silikon-Milchpumpe sitzt sicher an der Brust und bildet einen natürlichen Sog. Sie bietet eine einfache Möglichkeit, wertvolle Muttermilch zu sammeln, sodass Ihr Baby jeden kostbaren Tropfen genießen kann.

GEBRAUCHSHINWEISE

Schritt 1

Befestigen Sie das Umhängeband vor dem Stillen oder Abpumpen an der Silikon-Milchpumpe und legen Sie es um Ihren Hals, um ein Verschütten zu verhindern.

Schritt 2

Drücken Sie die Silikon-Milchpumpe zusammen und setzen Sie sie auf Ihre Brust. Sobald der Milchspendereflex ausgelöst wird, wird Ihre Muttermilch aufgegangen.

Schritt 3

Sobald Ihre Silikon-Milchpumpe voll ist oder Sie aufhören zu stillen, lösen Sie die Silikon-Milchpumpe durch ein leichtes Zusammendrücken. Halten Sie die Silikon-Milchpumpe dabei gut fest.

Schritt 4

Gießen Sie Ihre gesammelte Muttermilch in einen Lansinoh® Muttermilchbeutel oder eine Lansinoh® Muttermilchflasche.

TIPPS

Aufgrund der Art und Weise, wie Muttermilch in Ihrem Körper gebildet wird, verändert sich der Fettgehalt in der Muttermilch im Laufe einer Stillmahlzeit bzw. beim Abpumpen. Wir empfehlen Ihnen daher, die gesammelte Muttermilch aus der Lansinoh® Silikon-Milchpumpe mit abgepumpt Muttermilch zu mischen, um sicherzustellen, dass Ihr Baby optimal mit Nährstoffen versorgt wird.

Durch das Anlegen von Wärmekissen können Sie den Milchspendereflex und den Milchfluss unterstützen. Testen Sie hierfür auch die Lansinoh® Thera®Pearl® 3 in 1 Thermoperlen.

REINIGUNGSHINWEISE

Sofern Sie von Ihrer Ärztin, Hebamme oder Stillberaterin keine anderen Anweisungen erhalten haben, befolgen Sie bitte diese Anweisungen.

Legen Sie Ihre Silikon-Milchpumpe vor dem ersten Gebrauch für 5 Minuten in kochendes Wasser, lassen Sie sie abkühlen, spülen Sie sie gründlich ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen.

- Reinigen Sie alle Teile des Produkts sofort nach jedem Gebrauch.
- Die Silikon-Milchpumpe kann in heißem Seifenwasser gereinigt und mit klarem Wasser abgespült werden.
- Spülmaschinengeeignet im oberen Geschirrkorb.
- Geeignet für die Sterilisation in der Mikrowelle, im Mikrowellen-Sterilisationsbeutel und im Sterilisator.

Entfernen Sie vor dem Reinigen das Umhängeband. Reinigen Sie nicht mit Lösungsmitteln oder scharfen Chemikalien. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen.

ACHTUNG
DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG. Das Umhängeband der Silikon-Milchpumpe ist ausschließlich für die Verwendung mit der Silikon-Milchpumpe durch Erwachsene gedacht. Legen Sie das Umhängeband nicht um den Hals Ihres Babys. Babys und Kinder dürfen niemals mit dem Umhängeband allein gelassen werden. Lassen Sie Ihr Baby nicht auf dem Verschluss herumkauen. Das Produkt darf nur im Beisein von Erwachsenen verwendet werden. Bei ersten Anzeichen von Schäden oder Materialschwäche bitte entsorgen.

KLULLANIM TALIMATI

Silikon Göğüs Pompası

Bebeğiniz emzirirken veya tekli sağım yaparken diğer göğsünüzden sütün akması yaygın bir durumdur. Sütünüzün zıyan olmasına sebep olabilir.

Lansinoh® Silikon Göğüs Pompası göğsünüze tam oturur ve doğal vakum oluşturur. Değerli sütünüzün zıyan olmasını için size pratik bir çözüm sunar. Böylece bebeğiniz sütünüzün her damlasından faydalanabilir.

KULLANIM BASAMAKLARI

Adım 1

Silikon Göğüs Pompası'nın boyun askısını sütün dökülmesini önlemek için sağından veya emzirmeden önce boynunuza asın.

Adım 2

Silikon Göğüs Pompası'nın ortasını sıkın ve oluşan doğal vakum ile göğsünüze hava sızmayacak şekilde yerleştirin. Süt çıkış refleksinin uyarılmasıyla anne sütü toplanmaya başlayacaktır.

Adım 3

Hazne dolduğunda veya süt toplamayı bitirmek istediğinizde, Silikon Göğüs Pompası'nı alt kismından sıkıca tutun ve göğsünüze yapışan yerini nazikce sikarak göğsünüzden ayırın.

Adım 4

Toplanan sütünüzü Lansinoh® Anne Sütü Saklama Poşeti'ne veya Lansinoh® Anne Sütü Saklama Şişeleri'ne aktarın.

İPUÇLARI

Anne sütünün içeriğindeki yağ oranı bebeğinizin büyümesi ile değişiklik gösterir. Bebeğinizin sütünüzün her damlasından faydalanabilmesi için Lansinoh® Silikon Göğüs Pompası ile elde ettiğiniz sütü sağdığınız süt ile birleştirmenizi öneririz.

Süt salınımını başlatmada zorlanıyorsanız veya süt akısını hızlandırmak isterseniz Lansinoh® Thera®Pearl® Sıcak-Soğuk Göğüs Terapisi'ni deneyebilirsiniz.

TEMİZLEME & BAKIM

Sağlık profesyoneli tarafından aksi önerilmediği sürece aşağıdaki önerileri uygulayın.

İlk kullanımdan önce Silikon Göğüs Pompası'nı 5 dakika kaynayan suda bekletin ve soğumaya bırakın. Ardından durulayın ve kurumaya bırakın.

- Ürünün tüm parçalarını her kullanımdan sonra yıkayınız.
- Sıcak sabunlu su ile yıkayabilir ve durulayabilirsiniz.
- Bulaşık makinasının üst rafında yıkayabilir.
- Mikrodalgada, sterilizasyon poşetlerinde ve özel sterilizasyon makinelerinde sterilizasyon için uygundur.

Temizlikten önce boyun askısını çıkarın. Ürünü ertici ya da sert kimyasal maddelerle temizlemeyin. Ürünün sivri cisimlerle temas etmesine izin vermeyin.

UYARI:
OYUNCAK DEĞİLDİR. Silikon Göğüs Pompası'nın boyun askısı yetişkinlerin kullanımına uygun olarak tasarlanmıştır. Boyun askısını bebeğinizin boynuna asmayın. Bebekler ve çocuklar Silikon Göğüs Pompası boyun askısı ile gözetimsiz aynı ortamda bırakılmamalıdır. Bebeklerin eline alarak çığnemesine izin vermeyin. Yetişkin gözetimi gerekmektedir. Hasar görmüş ürünü kullanmayınız.

MODE D'EMPLOI

Tire-Lait Silicone

Pendant que vous allaitez ou que vous exprimez votre lait, il arrive souvent que du lait s'écoule du sein opposé. Ne pas le recueillir serait du gâchis.

Le Tire-Lait Silicone Lansinoh® s'adapte parfaitement au sein pour une aspiration naturelle. Il permet de recueillir facilement votre lait afin que votre bébé n'en perde pas une goutte.

MODE D'EMPLOI

Étape 1

Avant d'allaiter ou d'exprimer votre lait, passez l'attache autour de votre cou après l'avoir fixé au collecteur pour éviter que le lait ne se renverse par la suite.

Étape 2

Saisir le Tire-Lait Silicone par le col et positionnez-le bien sur le sein pour éviter toute fuite. Le lait sera recueilli dès le début de l'écoulement.

Étape 3

Apriete la parte central del Sacaleches de Silicona y colóquelo sobre su pecho para formar un sello hermético. La leche se recogerá en cuando empiece a bajar.

Étape 4

Verser le lait dans un sachet ou un pot de conservation Lansinoh®.

CONSEILS

En allaitant au sein, la quantité de matières grasses contenue dans votre lait évolue tout naturellement au fil de la tétée, augmentant progressivement au fur et à mesure que le sein se vide. Pour que votre bébé bénéficie d'un apport nutritionnel optimum, nous vous conseillons donc de mélanger le lait que vous recueillez grâce au Tire-Lait Silicone que vous tirez.

Si vous avez du mal à exprimer votre lait, vous pouvez essayer le Thera®Pearl® 3-en-1 qui stimule la montée de lait et facilite un meilleur écoulement.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Sauf indications contraires de votre professionnel de la santé, vous pouvez procéder comme suit :

Avant la première utilisation, faites tremper le Tire-Lait Silicone dans l'eau bouillante pendant 5 minutes, puis laissez-le refroidir avant de le rincer soigneusement et de le laisser sécher à l'air libre.

- Toujours nettoyer tous les éléments du produit immédiatement après utilisation.
- Nettoyer le Tire-Lait Silicone à l'eau savonneuse avec un rinçage à l'eau claire.
- Nettoyage au lave-vaisselle possible dans le panier supérieur uniquement.
- Peut être nettoyé dans un sachet de stérilisation pour micro-ondes à vapeur ou au stérilisateur.

Retirer l'attache avant le nettoyage. Ne pas utiliser de solvants ou de produits chimiques agressifs. Éviter tout contact avec des objets pointus.

ATTENTION
CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET. Le port de l'attache du Tire-Lait Silicone est réservé aux adultes. Ne pas la placer autour du cou d'un bébé. Ne jamais laisser les bébés et enfants jouer avec l'attache sans surveillance. Ne pas laisser le bébé mordre le capuchon. La présence d'un adulte est indispensable. Si le produit est endommagé, le jeter.

NEBEDIJINGSINSTRUCTIES

Siliconen kolf

Het komt vaak voor dat de ene borst lekt terwijl eraan de andere kant gevoed of gekolfd wordt, wat ons een grote verspilling lijkt.

De Lansinoh® Siliconen kolf past precies op de borst en gebruikt een veilige en natuurlijke zuigkracht. Het geeft op een hele eenvoudige manier de mogelijkheid om de kostbare moedermelk op te vangen zodat je baby van elke druppel kan genieten.Oslonki laktacyjne Lansinoh®

GEBRUUKSAANWIJZING

Stap 1

Voordat je begint met voeden of kolven, maak het halsriempje aan de collector vast en doe het om je nek om lekkages te vermijden.

Stap 2

Druk het midden van de siliconen kolf in en plaats deze op je borst om een vacuüm te creëren. De moedermelk wordt opgevangen zodra de toeschietreflex plaatsvindt.

Stap 3

Zodra de siliconen kolf vol is of als je stopt met voeden, verwijder het apparaat door zach te randen in te drukken terwijl je de basis goed vasthoudt.

Stap 4

Giet het opgevange melk in een Lansinoh® Moedermelkzakje of Moedermelkfles.

TIPS

Vanwege de natuurlijke wijze waarop je lichaam moedermelk aanmaakt, verandert de hoeveelheid toegankelijke vetten voor de baby naarmate de voedingen vorderen. Wij stellen je daarom voor om de door de siliconen kolf opgevangen melk met afgekolfde melk te mengen om de maximale voedingswaarden te bereiken voor je baby.

Als de melkstroom moeilijk op gang komt, probeert eens de Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 om de toeschietreflex optimaal te stimuleren en de melk sneller te laten stromen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Volg deze aanwijzingen tenzij anders geadviseerd door je zorgverlener.

Vóór het eerste gebruik, kook de collector gedurende 5 minuten, laat het afkoelen en aan de openlucht drogen.

- Was zorgvuldig alle onderdelen van het apparaat na elk gebruik.
- Was de collector af in een warm sopje en spoel het met schoon water af.
- Vaatwasmachinebestendig, alleen op het bovenste rek plaatsen.
- Veilig te reinigen in een magnetron, stoomsterilisatorzakje of speciale sterilisator.

Verwijder de halsriem voordat je begint met reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve chemicaliën. Vermijd het contact met scherpe voorwerpen.

LET OP
DIT PRODUCT IS GEEN SPEELGOED. De halsriem van de kolf is uitsluitend bestemd om gebruik te worden door volwassenen. Plaats de halsriem niet rond de hals van de baby. Laat baby's en kinderen niet zonder toezicht met de halsriem achter. Laat de baby niet kauwen op de gesp. Toezicht door een volwassene is altijd vereist. Werp het apparaat weg bij beschadiging.

INSTRUCCIONES DE USO

Sacaleches de Silicona

Es normal que uno de los pechos gotee cuando esté dando de mamar o extrayéndose leche del otro, y creemos que es una pena.

El sacaleches de silicona de Lansinoh® se ajusta de forma segura al pecho creando un vacío natural y ofrece una forma sencilla de recoger la preciada leche para que su bebé pueda disfrutar de cada gota.

INSTRUCCIONES DE USO

Paso 1

Antes de dar el pecho o extraerle leche, sujete la correa del cuello al Sacaleches de Silicona y colóquesela alrededor de su cuello para evitar derrames posteriores.

Paso 2

Apriete la parte central del Sacaleches de Silicona y colóquelo sobre su pecho para formar un sello hermético. La leche se recogerá en cuando empiece a bajar.

Paso 3

Cuando el sacaleches esté lleno o haya finalizado la toma, libérelo apretando suavemente el borde mientras sujeta firmemente la base.

Paso 4

Vierta la leche recogida en una bolsa o botella de almacenamiento de leche materna de Lansinoh®

CONSEJOS

Debido a la forma natural en que su cuerpo produce leche materna, la cantidad de grasa en la leche disponible para el bebé cambia gradualmente a medida que avanza la toma. Le sugerimos que mezcle la leche materna recogida con su Sacaleches de Silicona Lansinoh® con la extraída para garantizar los máximos beneficios nutricionales al alimentar a su pequeño.

Si le cuesta que su leche fluya, le sugerimos que pruebe la Terapia para el Pecho Thera®Pearl® 3-in-1 de Lansinoh®, que fomenta la bajada de leche y un flujo más rápido.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

Siga estas indicaciones a menos que un profesional de la salud le diga lo contrario.

Antes del primer uso, hierva el Sacaleches de Silicona en agua durante 5 minutos, deje que se enfrie, enjuáguelo bien y séquelo al aire.

- Lave siempre lave todos los componentes del producto inmediatamente después de cada uso.
- Se puede lavar con agua caliente jabonosa y enjuagar con agua limpia.
- Apto para lavavajillas en la rejilla superior solamente.
- Se puede limpiar en una bolsa esterilizadora a vapor apta para microondas y en una máquina especial de esterilización.

Quite la correa del cuello antes de limpiarlo. No use disolventes o productos químicos agresivos. Evite el contacto con objetos afilados.

ADVERTENCIA
ESTÉ PRODUCTO NO ES UN JUGUETE. La correa del cuello del Sacaleches de Silicona está diseñada y pensada exclusivamente para el uso por parte de un adulto. No coloque la correa del cuello alrededor del cuello del bebé. Los bebés y los niños nunca deben dejarse desatendidos con la correa del cuello del Sacaleches de Silicona. No deje que el bebé lo mastique. Siempre se precisa la supervisión de un adulto. Descartar si está dañado.

ISTRUZIONI PER L'USO

Tiralatte in Silicone

È normale che un seno perda latte durante l'allattamento o la raccolta del latte nell'altro seno; ed è un vero spreco.

Il Tiralatte in Silicone Lansinoh® si adatta perfettamente alla misura del vostro seno creando una suzione naturale. Offre un modo semplice per raccogliere il latte materno prezioso, in modo che il vostro piccolo possa godere fino all'ultima goccia di latte.

CONSIGLI PER L'USO

Fase 1

Prima dell'allattamento o del tiraggio del latte, attaccare la tracolla al Tiralatte in Silicone e posizionarla attorno al collo per evitare fuoriuscite successive.

Fase 2

Spremere il centro del Tiralatte in Silicone e posizionarlo sul seno formando in tal modo una tenuta ermetica. Il latte materno viene raccolto non appena inizia la montata lattea.

Fase 3

Una volta riempito il tiralatte o terminato l'allattamento, rilasciare premendo delicatamente l'area della flangia al contempo tratteneendo saldamente la base.

Fase 4

Versare il latte materno in una sacca per la conservazione del latte materno Lansinoh® o in un contenitore per la conservazione del latte materno.

CONSIGLI

Poiché il corpo rilascia il latte materno in modo naturale, la quantità di grasso nel latte disponibile per il bambino varia gradualmente man mano che l'allattamento progredisce. È consigliabile mescolare il latte materno raccolto con il Tiralatte in Silicone Lansinoh® con latte materno fresco per garantire i massimi benefici nutrizionali durante l'allattamento del bambino.

Se si ha difficoltà a produrre latte, è consigliabile provare -gli Impacchi Caldi o Freddi per la Terapia al seno 3-in-1 Thera®Pearl® per favorire la montata lattea e una produzione più veloce di latte.

PULIZIA E CURA

Seguire queste linee guida salvo diverse raccomandazioni del vostro operatore sanitario di fiducia.

Prima del primo utilizzo, immergere il Tiralatte in Silicone in acqua bollente per 5 minuti, lasciarle raffreddare, sciacquare accuratamente e asciugare all'aria.

- Lavare sempre tutti i componenti del prodotto immediatamente dopo ogni uso.
- Può essere lavato con acqua calda e sapone e sciacquato in acqua pulita.
- Lavabile in lavastoviglie solo sulla griglia superiore.
- Si può pulire nel microonde in una borsa apposita per sterilizzatori a vapore, e con una speciale macchina sterilizzatrice.

Rimuovere la tracolla per il collo prima della pulizia. Non pulire con solventi o prodotti chimici aggressivi. Evitare il contatto con oggetti appuntiti.

AVVERTENZA
QUESTO PRODOTTO NON È UN GIOCATTOLO. La tracolla del Tiralatte in Silicone è progettata esclusivamente per essere indossata dagli adulti. Non posizionare la tracolla attorno al collo del bambino. I bambini e i neonati non devono mai essere lasciati incustoditi con la tracolla del Tiralatte in Silicone. Non permettete al bambino di masticare la fibbia. È richiesta la supervisione costante di un adulto. Gettare se danneggiato.

QUANDO USAR?

Bomba de Silicone de Extracção de Leite Materno

É comum que ao amamentar ou a extrair leite, verta leite na outra mama, o que consideramos um desperdício.

A Bomba de Silicone Lansinoh® encaixa-se com segurança na mama, criando uma sucção natural e assim numa

forma simples de coletar o seu precioso leite materno, para que o seu bebé desfrute até à última gota.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Passo 1

Antes de alimentar ou extrair, coloque a alça da Bomba de Silicone à volta do pescoço para evitar derramamentos.

Passo 2

Pressione o centro da Bomba de Silicone e coloque sobre a mama para formar um selo hermético. O leite materno será recolhido assim que começar a descer.

Passo 3

Quando a sua Bomba de Silicone estiver cheia ou tenha terminado de amamentar, solte a bomba pressionando suavemente a área do cone que encostou à sua mama enquanto mantém a base segura.

Passo 4

Verta o leite materno extraído para o Saco de Armazenamento de Leite Materno Lansinoh® ou para o Frasco de Armazenamento de Leite Materno Lansinoh®. Coloca a tampa na Bomba para evitar contaminações.

DICA

Devido à forma natural como o corpo produz o leite materno, a quantidade disponível de gordura no leite para o bebé muda gradualmente, à medida que a alimentação avança. Sugerimos que misture o leite materno recolhido com a Bomba de Silicone de Leite Materno com o leite materno extraído com outra bomba para assegurar o máximo de benefícios nutricionais quando alimenta o seu bebé.

Se está com dificuldades em gerar o fluxo de leite adequado, experimente as Compressas Terapêuticas – Thera Pearl® 3 em 1 Lansinoh® para estimular a descida do leite e promover um fluxo mais rápido.

LIMEPEZA E CUIDADOS

Siga estas indicações, a menos que seja especificamente aconselhada do contrário pelo seu profissional de saúde. Antes da primeira utilização, coloque a sua Bomba de Silicone em água a ferver durante 5 minutos, deixe arrefecer, enxague abundantemente e deixe secar ao ar.

- Lave sempre todos os componentes do produto imediatamente após cada utilização.
- Pode ser lavado em água quente com sabão e enxaguado em água limpa.
- Utilização na máquina da loiça sómente na prateleira superior.
- Remova a alça do pescoço antes de limpar. Não limpe com solventes ou produtos químicos agressivos. Evite o contacto com objetos pontiagudos.

ATENÇÃO
ESTE PRODUTO NÃO É UM BRINQUEDO. A alça da Bomba de Silicone de Leite Materno é exclusivamente destinada para uso de adultos. Não coloque a alça ao redor do pescoço do bebé. Bebés e crianças nunca devem ser deixados sózinhos com a alça da Bomba de Silicone. Não deixe o bebé morder a fivela. Supervisão de adultos é sempre necessária. Rejeite o produto, se estiver danificado.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Silikonowy Laktator

Często zdarza się, że podczas karmienia lub odciągania pokarmu z jednej piersi, pokarm wycieka z drugiej piersi. Uważamy, że jest to ogromna strata.

Silikonowy laktator Lansinoh® dopasowuje się do piersi, inicjując naturalny wypływ pokarmu. Umożliwia zebranie cennego pokarmu w prosty i efektywny sposób, aby Twój maluch mógł cieszyć się każdą jego kroplą.

